

**Ungarn-Budapest: Billeder**  
**OJ S 228/2020 23/11/2020**  
**Bekendtgørelse om indgåede kontrakter**  
**Varer**

**Retsgrundlag:**  
Direktiv 2014/24/EU

---

**Del I: Ordregivende myndighed****I.1. Navn og adresser**

Officielt navn: MNB-Ingatlan Korlátolt Felelősségű Társaság

CVR-nummer: EKRSZ\_77954260

Postadresse: Szabadság tér 9.

By: Budapest

NUTS-kode: HU110 Budapest

Postnummer: 1054

Land: Ungarn

Kontaktperson: Kiss Máté Zsolt

E-mail: [kiss.mate@meditkonzult.hu](mailto:kiss.mate@meditkonzult.hu)

Telefon: +36 17807811

Fax: +36 17978719

**Internetadresse(r):**

Overordnet internetadresse: <http://www.mnb.hu>

Internetadresse for køberprofilen: <https://www.mnb.hu/a-jegybank/kozerdeku-adatok/szervezeti-szemelyzeti-adatok/gazdalkodo-szervezetek>

**I.4. Type ordregivende myndighed**

Offentligretligt organ

**I.5. Hovedaktivitet**

Anden aktivitet: Ingatlankezelés

---

**Del II: Genstand****II.1. Udbuddets omfang****II.1.1. Betegnelse**

17 db művészeti alkotás tulajdonának megszerzése

Sagsnr.: EKR000906162020

**II.1.2. Hoved-CPV-kode**

22312000 Billeder

**II.1.3. Kontrakttype**

Varer

**II.1.4. Kort beskrivelse**

Jelen eljárás tárgya az alábbi (eredeti) műtárgyak beszerzése:

1. Alkotó: Maurer Dóra

A festmény címe: Ahogy tetszik/Quod Libet 12

Az alkotás éve: 1990  
Mennyiség: 1 db akril, fa  
2. Alkotó: Maurer Dóra  
A festmény címe: Ujjnyomok 1-6/1  
Az alkotás éve: 1993/98  
Mennyiség: 1 db akril, fa  
3. Alkotó: Maurer Dóra  
A festmény címe: Ujjnyomok 1-6/2  
Az alkotás éve: 1993/98  
Mennyiség: 1 db akril, fa  
4. Alkotó: Maurer Dóra  
A festmény címe: Ujjnyomok 1-6/3  
Az alkotás éve: 1993/98  
Mennyiség: 1 db akril, fa  
5. Alkotó: Maurer Dóra  
A festmény címe: Ujjnyomok 1-6/4  
Az alkotás éve: 1993/98  
Mennyiség: 1 db akril, fa  
6. Alkotó: Maurer Dóra  
A festmény címe: Ujjnyomok 1-6/5  
Az alkotás éve: 1993/98  
Mennyiség: 1 db akril, fa  
7. Alkotó: Maurer Dóra  
A festmény címe: Ujjnyomok 1-6/6  
Az alkotás éve: 1993/98  
Mennyiség: 1 db akril, fa  
8. Alkotó: Maurer Dóra  
A festmény címe: Regatta 5  
Az alkotás éve: 1999  
Mennyiség: 1 db akril, fa  
9. Alkotó: Maurer Dóra  
A festmény címe: Átjárás/Tranzit  
Az alkotás éve: 2002  
Mennyiség: 1 db akril, fa  
10. Alkotó: Maurer Dóra  
A festmény címe: Ahogy tetszik/Quod Libet 54  
Az alkotás éve: 2009  
Mennyiség: 1 db akril, fa  
11. Alkotó: Maurer Dóra  
A festmény címe: IXEK 24  
Az alkotás éve: 2019  
Mennyiség: 1 db akril, vászon, fa  
12. Alkotó: Maurer Dóra  
A festmény címe: Áthatások/Overlappings  
Az alkotás éve: 2000  
Mennyiség: 1 db akril, fa  
13. Alkotó: Maurer Dóra  
A festmény címe: IXEK 24  
Az alkotás éve: 2018  
Mennyiség: 1 db akril, fa

14. Alkotó: Maurer Dóra

A festmény címe: IXEK 14B

Az alkotás éve: 2018

Mennyiség: 1 db akril, fa

15. Alkotó: Maurer Dóra

A festmény címe: Komplementer színpárok/Complementary Continuum

Az alkotás éve: 2000

Mennyiség: 1 db tempera, papír

16. Alkotó: Maurer Dóra

A festmény címe: Áthatások/Overlappings

Az alkotás éve: 2008

Mennyiség: 1 db olajpasztel, papír

17. Alkotó: Maurer Dóra

A festmény címe: Áthatások/Overlappings

Az alkotás éve: 2005

Mennyiség: 1 db olajpasztel, papír

Részletesen a műszaki leírásban.

#### **II.1.6. Oplysninger om delkontrakter**

Kontrakten er opdelt i delkontrakter: nej

#### **II.1.7. Udbuddets samlede værdi**

Værdi eksklusiv moms: 233 070 866,00 HUF

### **II.2. Beskrivelse**

#### **II.2.2. Supplerende CPV-kode(r)**

22312000 Billeder

#### **II.2.3. Udførelsessted**

NUTS-kode: HU110 Budapest

Hovedudførelsessted: 1054 Budapest, Szabadság tér 9.

#### **II.2.4. Beskrivelse af udbuddet**

Jelen eljárás tárgya az alábbi (eredeti) műtárgyak beszerzése:

1. Alkotó: Maurer Dóra

A festmény címe: Ahogy tetszik/Quod Libet 12

Az alkotás éve: 1990

Mennyiség: 1 db akril, fa

2. Alkotó: Maurer Dóra

A festmény címe: Ujjnyomok 1-6/1

Az alkotás éve: 1993/98

Mennyiség: 1 db akril, fa

3. Alkotó: Maurer Dóra

A festmény címe: Ujjnyomok 1-6/2

Az alkotás éve: 1993/98

Mennyiség: 1 db akril, fa

4. Alkotó: Maurer Dóra

A festmény címe: Ujjnyomok 1-6/3

Az alkotás éve: 1993/98

Mennyiség: 1 db akril, fa

5. Alkotó: Maurer Dóra

A festmény címe: Ujjnyomok 1-6/4  
Az alkotás éve: 1993/98  
Mennyiség: 1 db akril, fa  
6. Alkotó: Maurer Dóra  
A festmény címe: Ujjnyomok 1-6/5  
Az alkotás éve: 1993/98  
Mennyiség: 1 db akril, fa  
7. Alkotó: Maurer Dóra  
A festmény címe: Ujjnyomok 1-6/6  
Az alkotás éve: 1993/98  
Mennyiség: 1 db akril, fa  
8. Alkotó: Maurer Dóra  
A festmény címe: Regatta 5  
Az alkotás éve: 1999  
Mennyiség: 1 db akril, fa  
9. Alkotó: Maurer Dóra  
A festmény címe: Átjárás/Tranzit  
Az alkotás éve: 2002  
Mennyiség: 1 db akril, fa  
10. Alkotó: Maurer Dóra  
A festmény címe: Ahogy tetszik/Quod Libet 54  
Az alkotás éve: 2009  
Mennyiség: 1 db akril, fa  
11. Alkotó: Maurer Dóra  
A festmény címe: IXEK 24  
Az alkotás éve: 2019  
Mennyiség: 1 db akril, vászon, fa  
12. Alkotó: Maurer Dóra  
A festmény címe: Áthatások/Overlappings  
Az alkotás éve: 2000  
Mennyiség: 1 db akril, fa  
13. Alkotó: Maurer Dóra  
A festmény címe: IXEK 24  
Az alkotás éve: 2018  
Mennyiség: 1 db akril, fa  
14. Alkotó: Maurer Dóra  
A festmény címe: IXEK 14B  
Az alkotás éve: 2018  
Mennyiség: 1 db akril, fa  
15. Alkotó: Maurer Dóra  
A festmény címe: Komplementer színpárok/Complementary Continuum  
Az alkotás éve: 2000  
Mennyiség: 1 db tempera, papír  
16. Alkotó: Maurer Dóra  
A festmény címe: Áthatások/Overlappings  
Az alkotás éve: 2008  
Mennyiség: 1 db olajpasztel, papír  
17. Alkotó: Maurer Dóra  
A festmény címe: Áthatások/Overlappings  
Az alkotás éve: 2005

Mennyiség: 1 db olajpasztel, papír  
Részletesen a műszaki leírásban.

## II.2.5. Tildelingskriterier

Pris

## II.2.11. Oplysninger om optioner

Optioner: nej

## II.2.13. Oplysninger om EU-midler

Udbuddet vedrører et EU-finansieret projekt og/eller program: nej

## II.2.14. Yderligere oplysninger

Felhívás II.2.5): Ajánlatkérő az ajánlatot a „legalacsonyabb ár” értékelési szempont szerint értékeli a Kbt. 76. § (2) bekezdés a) pontja szerint, figyelemmel a Kbt. 100. § (5) bekezdésére („Egy ajánlattevő ajánlattételre történő felhívása esetén a 76. § (5) bekezdése nem alkalmazandó.”)

## Del IV: Procedure

---

### IV.1. Beskrivelse

#### IV.1.1. Proceduretype

Tildeling af kontrakt uden forudgående offentliggørelse af en udbudsbekendtgørelse i Den Europæiske Unions Tidende i tilfældene anført nedenfor

- Kun en bestemt økonomisk aktør kan levere de pågældende bygge- og anlægsarbejder, varer eller tjenesteydelser af følgende årsag:
  - indkøb, der sigter mod skabelse eller erhvervelse af et unikt kunstværk eller en unik kunstnerisk præstation

Forklaring:

Kbt. 98. § „(2) Az ajánlatkérő hirdetmény nélküli tárgyalásos eljárást alkalmazhat kivételes esetben, ha

d) a szerződés egy meghatározott gazdasági szereplővel köthető meg, mivel annak célja egyedi művészeti alkotás vagy művészi előadás létrehozása vagy ajánlatkérő általi megszerzése”

Jelen közbeszerzési eljárás tárgyát képező 17 darab műtárgy (festmény) az ajánlattételre felkért gazdasági szereplő kizárólagos tulajdonában van, így azok tulajdonjogának megszerzése kizárólag hirdetmény nélküli tárgyalásos eljárás keretében történhet, a verseny biztosítása jelen esetben nem lehetséges. Tekintettel arra, hogy a beszerzés tárgya szerinti festmények – nyilatkozata alapján – az ajánlattételre felkért gazdasági szereplő kizárólagos tulajdonában vannak, a festmények kizárólag az ajánlattételre felkért gazdasági szereplő vásárolhatóak meg, az ajánlatkérő számára nem létezik reális alternatíva beszerzési igényének kielégítésére, és a verseny hiánya nem annak a következménye, hogy a közbeszerzés tárgya a versenyt indokolatlanul szűkítő módon került meghatározásra. A tárgyi hirdetmény nélküli tárgyalásos eljárás kizárólag az egyedileg meghatározható művészeti alkotások ajánlatkérő általi megszerzésére irányul.

A művészeti alkotások fogalmát a Kbt. nem határozza meg, ellenben a szerzői jogról szóló 1999. évi LXXVI. törvény (a továbbiakban: Szjt.) 1. § (2) bekezdése példálózó jelleggel sorolja fel a művészeti alkotásokat:

Szjt. 1. §

„(2) Szerzői jogi védelem alá tartozik – függetlenül attól, hogy e törvény megnevezi-e – az irodalom, a tudomány és a művészet minden alkotása. Ilyen alkotásnak minősül különösen: h) a rajzolás, festés, szobrászat, metszés, könyvnyomtatás útján vagy más hasonló módon létrehozott alkotás és annak terve”

A felsorolás értelmében tehát a művészeti alkotás fogalmi körébe sorolhatóak a beszerzés tárgyát képező, az ajánlattételre felkért személy kizárólagos tulajdonában lévő festmények.

#### **IV.1.3. Oplysninger om rammeaftale eller dynamisk indkøbssystem**

#### **IV.1.8. Oplysninger om GPA-aftalen om offentlige udbud**

Dette udbud er omfattet af GPA-aftalen: nej

#### **IV.2. Administrative oplysninger**

#### **IV.2.8. Oplysninger om opsigelse af dynamisk indkøbssystem**

#### **IV.2.9. Oplysninger om ophør af indkaldelse af tilbud i form af en forhåndsmeddelelse**

### **Del V: Kontrakttildeling**

---

Kontraktnr.: 1

#### **Betegnelse:**

17 db művészeti alkotás tulajdonának megszerzése

En kontrakt/delkontrakt tildeles: ja

#### **V.2. Kontrakttildeling**

##### **V.2.1. Dato for indgåelse af kontrakten**

09/11/2020

##### **V.2.2. Oplysninger om tilbud**

Antal modtagne tilbud: 1

Antal tilbud modtaget fra SMV'er: 1

Antal tilbud modtaget fra tilbudsgivere fra andre EU-medlemsstater: 0

Antal tilbud modtaget fra tilbudsgivere fra ikke-EU-medlemsstater: 0

Antal tilbud modtaget elektronisk: 1

Kontrakten er blevet tildelt en sammenslutning af økonomiske aktører: nej

##### **V.2.3. Kontrahentens navn og adresse**

Officielt navn: Vintage Galéria Korlátolt Felelősségű Társaság

CVR-nummer: EKRSZ\_90857964

Postadresse: Magyar utca 26.

By: Budapest

NUTS-kode: HU110 Budapest

Postnummer: 1053

Land: Ungarn

E-mail: [galeria@vintage.hu](mailto:galeria@vintage.hu)

Telefon: +36 209136291

Kontrahenten er en SMV: ja

##### **V.2.4. Oplysninger om kontraktens/delkontraktens værdi**

Kontraktens/delkontraktens oprindeligt anslåede samlede værdi: 190 551 181,00 HUF

## V.2.5. Oplysninger om underentreprise

### Del VI: Supplerende oplysninger

---

#### VI.3. Yderligere oplysninger

A Közbeszerzési Hatóság HNT-00164/03/2020. iktatószámú döntése alapján a megjelölt hirdetmény nélküli tárgyalásos eljárás jogalapja megalapozott.

44/2015. (XI.2.) MvM rendelet 18. §-a szerinti információk:

Nyertes ajánlattevő neve, adószáma:

Vintage Galéria Korlátolt Felelősségű Társaság (1053 Budapest, Magyar utca 26. fszt. 2.)

Adószám: 24285548-2-41

#### VI.4. Klageprocedurer

##### VI.4.1. Organ med ansvar for klageprocedurerne

Officielt navn: Közbeszerzési Hatóság Közbeszerzési Döntőbizottság

Postadresse: Riadó u. 5.

By: Budapest

Postnummer: 1026

Land: Ungarn

E-mail: [dontobizottsag@kt.hu](mailto:dontobizottsag@kt.hu)

Telefon: +36 18828592

Fax: +36 18828593

##### VI.4.3. Klageprocedure

Præcise oplysninger om klagefrist(er):

A Kbt. 148-149. §-ai szerint, különös tekintettel a Kbt. 148. §-ának (3), (5) és (7) bekezdéseiben foglaltakra.

##### VI.4.4. Tjeneste, hvor der kan få oplysninger om klageproceduren

Officielt navn: Közbeszerzési Hatóság Közbeszerzési Döntőbizottság

Postadresse: Riadó u. 5.

By: Budapest

Postnummer: 1026

Land: Ungarn

E-mail: [dontobizottsag@kt.hu](mailto:dontobizottsag@kt.hu)

Telefon: +36 18828592

Fax: +36 18828593

#### VI.5. Dato for afsendelse af denne bekendtgørelse

18/11/2020